

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

Government Press

Administração da Imprensa Nacional

Notice

The subscribers to the Government Gazette «Boletim Oficial» whose subscription terms end this year, are hereby notified that they should renew the same by remitting the due amount, so as to avoid any interruption in its dispatch.

When the postal registration fees are not covered up, the subscribers will not have a right to receive any issue which they might have missed, when the Government Press (Imprensa Nacional) can produce evidence that it has dispatched the same issue.

Aviso aos assinantes

Os assinantes do «Boletim Oficial» cujas assinaturas terminam no ano corrente são informados de que as devem renovar, remetendo a tempo a importância respectiva, a fim de não sofrer interrupção na remessa.

Os assinantes que não paguem o registo do correio não terão direito a exemplar que lhes falte quando a Imprensa Nacional possa comprovar que fez a remessa.

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Notification

Under order no. DF-372.FYP/27 dated 2-1-1963, the following staff of the Board of External Trade have been transferred to the Directorate of Fisheries with effect from 5-1-1963.

Serial No.	Post	Names of employees
---------------	------	--------------------

Office Staff

1	1st Grade Officer	Visvonata Priolcar
2	2nd Grade Officer	Alfredo Frederico Lucas de Noronha
3	3rd Grade Officer	Maria Suzana Vira da Veiga Estibeiro
4	— do —	Vitorino Rodrigues
5	Clerk	Manguexa Naique Sar Dessai
6	— do —	Manuel Simplicio Carvalho
7	Typist	Maria Ines Pilar Bragança
8	Peon	Abdul Xa

Crew of the Fishing Boats

9	Motorist	Jose Francisco Ribeiro
10	Asst. motorist	Francisco Teles
11	— do —	Francisco Gonçalves
12	— do —	Camilo Gonçalves
13	— do —	Antonio Fernandes
14	Fisherman	Bicu Chibar
15	— do —	Sucar Chamar
16	— do —	João Antonio de Sa
17	— do —	Jose da Costa
18	— do —	Maria Santana Carlos Fernandes
19	— do —	Camilo Santana Barreto

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Despacho

Por portaria n.º DF-372.FYP/27, de 2 de Janeiro de 1963, o seguinte pessoal da Junta de Comércio Externo foi transferido para a Direcção dos Serviços de Pesca, com efeito a partir de 5 de Janeiro de 1963:

N.º de série	Categorias	Nomes
-----------------	------------	-------

Pessoal da Secretaria

1	1.º oficial	Visvonata Priolcar
2	2.º oficial	Alfredo Frederico Lucas de Noronha
3	3.º oficial	Maria Suzana Vira da Veiga Estibeiro
4	Idem	Vitorino Rodrigues
5	Aspirante	Manguexa Naique Sar Dessai
6	Idem	Manuel Simplicio Carvalho
7	Dactilógrafa	Maria Inês Pilar Bragança
8	Servente	Abdul Xá

Pessoal das traineiras

9	Motorista	José Francisco Ribeiro
10	Ajudante de motorista	Francisco Teles
11	Idem	Francisco Gonçalves
12	Idem	Camilo Gonçalves
13	Idem	Antonio Fernandes
14	Pescador	Bicu Chibar
15	Idem	Sucar Chamar
16	Idem	João Antonio de Sa
17	Idem	José da Costa
18	Idem	Maria Santana Carlos Fernandes
19	Idem	Camilo Santana Barreto

Serial No.	Post	Names of employees
Staff of the Fishmeal Factory at Baina, Vasco da Gama		
20	Mechanic	Francisco Camilo Fernandes
21	Oilman	Joaquim Salvador Rodrigues
22	— do —	Jose Francisco Sobrinho
23	Peon	João Batista Fernandes
Staff of the Cold Storage Plant at Panjim, Mormugão, Daman and Diu		
24	Chief Mechanic	Policarpo Mariano Dias
25	Mechanic	Sebastião Manuel dos Reis Colaço (Damão)
26	Asst. mechanic	Joaquim Santana Moraes
27	— do —	Francisco Xavier da Silva Moniz
28	— do —	Jose Antonio Abilio da Cruz Fernandes
29	— do —	Teotónio Nunes
30	— do —	Francisco Guilherme Pereira (Damão)
31	— do —	Filomeno Bernardete Colimão Souza (Diu)
32	— do —	Asvencumar Raichande (Diu)
33	— do —	Daniel Lourenço Souza Dancho
34	— do —	Tomas Aquino Avertano Rodrigues
35	— do —	Roque João Manuel Lourenço Dias
36	Electrician	Antonio João Francisco Fernandes
37	— do —	Jose Estevam Saldanha
38	— do —	Armando Francisco do Rosario Rodrigues
39	— do —	Joseph Irvyn Magee (Damão)
40	Peon	Luis Graciano de Souza
41	— do —	Joaquim Francisco Claudino Flaviano Fernandes Calisto
42	— do —	Domingos Viriato de Miranda (Damão)
43	— do —	Francisco Feliciano Nuno Alvares Antonio de Mendonça (Damão)
44	— do —	João Amancio Marçal Lourdes Correia
45	— do —	Abdul Abiji Valimamode (Diu)
46	— do —	Edmundo Cosme João Angelo Eustáquio da Cunha
47	— do —	Sidi Mamode (Diu)

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 4th December, 1963.

Notification

Sub: 1. Letter No. DF-23-FYP/63/8433 dated 10-4-1963 from the Deputy Secretary (Development), Panjim, to the Government of Maharashtra, Bombay.

2. Resolution No. IBA-1063/Lab-III dated 30-11-1963 of the Government of Maharashtra, Industries and Labour Department, Bombay.

The Chief Inspector of Steam Boilers and Smoke Nuisances Maharashtra State, Bombay, would also be working as the Chief Inspector under the Indian Boilers Act, 1923, for Goa, Daman and Diu.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 6th December, 1963.

Notification

DF/8/VET-63/3692

The Lieutenant Governor is pleased to appoint temporarily Shri Laurence Stephen D'Costa in the post of Senior Veterinary Officer, Panjim created in order no. DF-8-VET-63/3692 dated 2nd February 1963, in the Department of Animal

N.º de série	Categorias	Nomes
Pessoal da fábrica de farinha de peixe em Baina, Vasco da Gama		
20	Mecânico	Francisco Camilo Fernandes
21	Extractor de óleo	Joaquim Salvador Rodrigues
22	Idem	José Francisco Sobrinho
23	Servente	João Batista Fernandes
Pessoal do frigorífico em Pangim, Mormugão, Damão e Dio		
24	Mecânico-chefe	Policarpo Mariano Dias
25	Mecânico	Sebastião Manuel dos Reis Colaço (Damão)
26	Ajudante de mecânico	Joaquim Santana Moraes
27	Idem	Francisco Xavier da Silva Moniz
28	Idem	José António Abilio da Cruz Fernandes
29	Idem	Teotónio Nunes
30	Idem	Francisco Guilherme Pereira (Damão)
31	Idem	Filomeno Bernardete Colimão Sousa (Dio)
32	Idem	Asvencumar Raichande (Dio)
33	Idem	Daniel Lourenço Sousa Dancho
34	Idem	Tomás Aquino Avertano Rodrigues
35	Idem	Roque João Manuel Lourenço Dias
36	Electricista	António João Francisco Fernandes
37	Idem	José Estêvão Saldanha
38	Idem	Armando Francisco do Rosário Rodrigues
39	Idem	Joseph Irvyn Magee (Damão)
40	Servente	Luis Graciano de Sousa
41	Idem	Joaquim Francisco Claudino Flaviano Fernandes Calisto
42	Idem	Domingos Viriato de Miranda (Damão)
43	Idem	Francisco Feliciano Nuno Álvares António de Mendonça (Damão)
44	Idem	João Amâncio Marçal Lurdes Correia
45	Idem	Abdul Abiji Valimamode (Dio)
46	Idem	Edmundo Cosme João Angelo Eustáquio da Cunha
47	Idem	Sidi Mamode (Dio)

O presente despacho foi expedido com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 4 de Dezembro de 1963.

Despacho

Ref: 1. Nota n.º DF-23-FYP/63/8433, de 10-4-1963 do Secretário Adjunto (Fomento), em Pangim, ao Governo de Maharashtra, Bombaim.

2. Resolução n.º IBA-1063/Lab-III, de 30-11-1963, do Governo de Maharashtra, Departamento de Indústrias e Trabalho, Bombaim.

O «Chief Inspector of Steam Boilers and Smoke Nuisances», do Estado de Maharashtra, Bombaim, desempenhará, também, as funções de «Chief Inspector» para Goa, Damão e Dio, ao abrigo do «Indian Boilers Act, 1923».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. V. Gokhale, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 6 de Dezembro de 1963.

Despacho

DF/8/VET-63/3692

O Governador-tenente nomeia, temporariamente, o Sr. Laurence Stephen D'Costa, «Senior Veterinary Officer» em Pangim, nos Serviços de Pecuária e Veterinária, no lugar criado pela Portaria n.º DF-8-VET-63/3692, de 2 de Fevereiro de

Husbandry and Veterinary Services on transfer from the Nagar Haveli Administration, with effect from the date of his joining duty on 18th April, 1963. Presently he will draw his own pay and scale subject to the scale of pay to be fixed later.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 16th December, 1963.

Notification

DF/14/VET-62/23358

The Lieutenant Governor is pleased to create with effect from 16th August, 1963 in the Department of Animal Husbandry and Veterinary Services, Panjim, a post of Veterinary Officer in the scale of Rs. 200-10-290-15-320-EB-15-425-15-470. The scale is provisional pending approval by the Government of India.

Shri Awadhut Shripad Waglo is appointed to the said post on a temporary basis with effect from 16th August 1963, on Rs. 320/- on the above scale. He is entitled to the other allowances as admissible under the rules.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 16th December, 1963.

ORDER

GAD/74/63/29850

In supersession of the orders issued in Government Order no. GAD/74/63/20835 dated 12th September, 1963, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the following to be the members of the Board for recruitment of jail warders:

- 1) Shri S. P. Tamba, Government Pleader and Acting legal Adviser — Chairman.
- 2) Shri S. S. Jog, Senior Superintendent of Police — Member.
- 3) Dr. A. C. Vagh, Director of Health Services — Member.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary (GAD).

Panjim, 6th December, 1963.

Development Department

Notification

CDB/NES/EST/DYP/30 098

Shri P. Mahabala Naik, Block Development Officer, on deputation from Mysore State, is appointed as Block Development Officer at Sanguem with effect from 16-12-63 B. N. on the terms of deputation revised under Government of India's letter No. FI/37-63-Goa dated 20-11-62.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 16th December, 1963.

Civil Administration Services

Order

The temporary appointment of Jose Santana Dias Sapeco to the post of 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 31st January, 1962, pu-

1963, após a sua transferência da Administração de Nagar Aveli, com efeito a partir de 18 de Abril de 1963, data em que o mesmo entrou no exercício das suas funções. O referido oficial perceberá, presentemente, o seu vencimento segundo a sua escala actual, enquanto não lhe seja fixada uma escala de vencimentos ulteriormente.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 16 de Dezembro de 1963.

Despacho

DF/14/VET-62/23358

O Governador-tenente determina a criação, com efeito a partir de 16 de Agosto de 1963, de um lugar de «Veterinary officer» nos Serviços de Pecuária e Veterinária, em Pangim, na escala de Rps. 200-10-290-15-320-EB-15-425-15-470. A referida escala é provisória e está sujeita à aprovação do Governo da Índia.

O Sr. Awadhut Shripad Waglo é nomeado, temporariamente, para o referido lugar, com efeito a partir de 16 de Agosto de 1963, devendo o mesmo perceber o vencimento de Rps. 320/-, na referida escala. O mesmo terá direito também aos outros subsídios admissíveis de acordo com as normas em vigor.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 16 de Dezembro de 1963.

Portaria

GAD/74/63/29850

Em substituição do disposto na Portaria n.º GAD/74/63/20835, de 12 de Setembro de 1963, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia os indivíduos a seguir mencionados para fazerem parte da comissão para o recrutamento de guardas de cadeias:

- 1) Sr. S. P. Tamba, Advogado do Governo, presentemente desempenhando as funções de Conselheiro Jurídico — Presidente.
- 2) Sr. S. S. Jog, Superintendente-Chefe da Polícia — Vogal.
- 3) Dr. A. C. Vagh, Director dos Serviços de Saúde — Vogal

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário (GAD).

Pangim, 6 de Dezembro de 1963.

Departamento de Fomento

Despacho

CDB/NES/EST/DYP/30 098

O Sr. P. Mahabala Naik, Block Development Officer, destacado do Estado de Mysore, é nomeado Block Development Officer em Sanguem, com efeito a partir de 16 de Dezembro de 1963 (antes do meio-dia), sujeito às condições de destacamento previstas na carta n.º FI/37-63-Goa, do Governo da Índia, datada de 20 de Novembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 16 de Dezembro de 1963.

Serviços de Administração Civil

Portaria

José Santana Dias Sapeco — renovada a partir de 16 de Dezembro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de segundo-oficial do quadro geral dos Serviços

published in the Government Gazette dated 15th February of the same year, is renewed from 16th December, 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-Officio Secretary.

Panjim, 5th December, 1963.

Order

The temporary appointment of Santana Francisco Fernandes to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 17th November, 1961, published in the Government Gazette dated 30th of the same month, is renewed from 12th December 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-Officio Secretary.

Panjim, 5th December, 1963.

Order

The temporary appointment of Sadassiva Ussó Porobo Dessai to the post of 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 31st January, 1962, published in the Government Gazette dated 15th February of the same year, is renewed from 18th December, 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th December, 1963.

By notifications dated 5th December, 1963:

Crisna Siurama Sinai Karapurkar — relieved at his request from the post of president substitute of managing committee of Sarvona Comunidade.

Cashinath Pundolik Saunto — appointed under the proposal of the Administration of the Bicholim concelho as president substitute of managing committee of Sarvona Comunidade.

The opinion of the Health Board which, in its session of 5th instant, granted to Narana Jaganata Naique, clerk of Office of Delegate of Attorney General in the Comarca of Bardez, 90 days of sick leave, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 11th December, 1963:

Rosário Santana Fernandes — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem, of the post of regedor (patil) substitute of the village of Arambol.

Caetano de Souza — appointed, under the proposal of the Administration of the Pernem concelho, as regedor (patil) substitute of the village of Arambol.

By notification dated 12th December, 1963:

Alberto Antonio Henrique Fernandes, alias Alberto de Lima Fernandes, temporary 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Sanguem — granted 21 days of privilege leave.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 30th November last, from the Judge of the Court of the Comarca of Bardez, the citizen Jeganata Sinai Godnis has been appointed, temporarily to exercise the duties of assistant of accountant-distributor of the same Comarca, in accordance with the no. 18 of article 71 of «Organização Judiciária». The said Godnis, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 30th November.

Government Press

Order

Tomás Aquino Serrão, printer of 2nd class of the Government Press, having been declared physically unfit to continue

de Administração Civil, efectuada por portaria de 31 de Janeiro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 7, 2.ª série, de 15 de Fevereiro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Panjim, 5 de Dezembro de 1963.

Portaria

Santana Francisco Fernandes — renovada a partir de 12 de Dezembro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 17 de Novembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.ª série, de 30 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Panjim, 5 de Dezembro de 1963.

Portaria

Sadassiva Ussó Porobo Dessai — renovada a partir de 18 de Dezembro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 31 de Janeiro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 7, II série, de 15 de Fevereiro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Panjim, 5 de Dezembro de 1963.

Por despachos de 5 de Dezembro de 1963:

Crisna Siurama Sinai Carapurkar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente suplente da junta administrativa da comunidade de Sarvona.

Caxinata Pundolica Saunto — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Bicholim, presidente suplente da junta administrativa da comunidade de Sarvona.

Narana Jaganata Naique, aspirante da Delegação da Procuradoria da República na comarca de Bardês — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 5 do corrente mês, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 11 de Dezembro de 1963:

Rosário Santana Fernandes — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Perném, do cargo de regedor substituto da freguesia de Arambol.

Caetano de Sousa — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Perném, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Arambol.

Por despacho de 12 de Dezembro de 1963:

Alberto António Henrique Fernandes, por outro nome Alberto de Lima Fernandes, terceiro-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Sanguem — concedidos vinte e um dias de licença disciplinar.

Para os fins convenientes se declara que, por despacho de 30 de Novembro findo, do Ex.º Juiz de Direito da comarca de Bardês, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de ajudante do contador-distribuidor da mesma comarca, o cidadão Jeganata Sinai Godnis, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, tendo o dito Godnis tomado posse e entrado no exercício das funções na mesma data 30 de Novembro, por urgente conveniência de serviço.

Imprensa Nacional

Portaria

Tomás Aquino Serrão, impressor de 2.ª classe da Imprensa Nacional — desligado do serviço para efeitos de aposentação,

in office, by the Revision Board in session of 3rd October, 1963, as he suffers from a serious and incurable illness — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulation. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time-limit laid down in article 442 of the said Regulation, with the required documents:

Annual pension of Rs. 3125-50 n.p., relating to 38 years of service with the respective increase of 1/5, calculated as per articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by article 450 of the mentioned Regulation, according to the basic salary corresponding to the letter «S» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, dated 31-7-1956 and which is specified in article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1956.

The expenditure will be met by item S — Pensions and other retirement benefits of the present budget, in accordance with the order sanctioned by the Finance Secretary, dated 5-1-1963.

The pensioner has to pay Rs. 1134/-, in 96 monthly instalments according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 11th December, 1963.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 23rd December, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Collectorate of Customs and Central Excise Goa

By notifications dated 14th November, 1963:

Aires Carmino António Martins, reappraiser of technical department of Customs — granted the privilege leave of 30 days.

Vassanta Narana Sinai Quencró Agxicar, treasurer of 2nd class of Customs — granted the privilege leave of 30 days. (They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 16th November, 1963:

Horichondra Vitoba Quercar, oarsman of Sea Fiscalization of Customs — granted according to the opinion of Health Board of Goa expressed in its session of 14th November last, 60 days of leave for treatment.

Xanum Tucarama Quindolcar, warehouse keeper of the auxiliary cadre of Customs — granted the privilege leave of 30 days.

Vicente Agostinho Miranda e Noronha, acting officer of the technical department of Customs — granted the privilege leave of 30 days.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 21st November, 1963:

Viriato Antonio Caetano Bras Francisco de Albuquerque, chief reappraiser of technical department of Customs — granted according to the opinion of Health Board of Goa expressed in its session of 21st November last, 30 days of leave for treatment.

By notifications dated 30th November, 1963,

Roberto Francisco Xavier Faria, oarsman of Sea Fiscalization of Customs — granted the privilege leave of 8 days.

Vassanta Zunvotcar, oarsman of Sea Fiscalization of Customs — granted the privilege leave of 11 days.

Jorge Alberto de Gouveia Pinto, acting appraiser of technical department of Customs — granted the privilege leave of 30 days.

Xec Abdul Karim, driver of traffic department of Customs — granted the privilege leave of 30 days.

Manuel Dias Julião, oarsman of Sea Fiscalization of Customs — granted the privilege leave of 8 days.

(They have to pay the due emoluments).

por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, pela Junta de Revisão em sua sessão de 3 de Outubro de 1963, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Administração Civil no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3125-50 n.p., relativa a 38 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será suportado pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1134/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 11 de Dezembro de 1963.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 23 de Dezembro de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

«Collectorate of Customs and Central Excise Goa»

(Por despachos de 14 de Novembro de 1963:

Aires Carmino António Martins, reverificador do quadro técnico-aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Vassanta Narana Sinai Quencró Agxicar, tesoureiro de 2.ª classe do quadro dos Serviços de Tesouraria — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 16 de Novembro de 1963:

Horichondra Vitobá Quercar, remador do quadro da fiscalização marítima e fluvial das Alfândegas — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Novembro findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Xanum Tucarama Quindolcar, fiel de armazém do quadro auxiliar das Alfândegas — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Vicente Agostinho Miranda e Noronha, oficial interino do quadro técnico-aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 21 de Novembro de 1963:

Viriato António Caetano Brás Francisco de Albuquerque, reverificador-chefe do quadro técnico aduaneiro — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Novembro findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despachos de 30 de Novembro de 1963:

Roberto Francisco Xavier Faria, remador do quadro da fiscalização marítima e fluvial — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Vassanta Zunvotcar, remador do quadro da fiscalização marítima e fluvial das Alfândegas — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Jorge Alberto de Gouveia Pinto, verificador, interino, do quadro técnico-aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Xec Abdul Karim, condutor dos Serviços das Alfândegas — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Manuel Dias Julião, remador do quadro da fiscalização marítima — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

By order dated 6th December, 1963:

The temporary appointments of employees of the Directorate of Customs Services mentioned in column (2) of the table below in the posts referred to against their names in column (3) are hereby extended from the respective dates mentioned in column (4), until further orders:

Auxiliary Cadre of Customs

- | | | |
|------------------------------|-----------------|-----------|
| 1. Romualdo Pascoal Crescên- | Fiel de armazém | 7-12-1963 |
| cio Facundo Lopes | | |

Traffic Cadre

- | | | |
|---|---------------------------------------|-----------|
| 2. Gulaba Sinaí Borcar | Auxiliar de verificação de 1.ª classe | 7-12-1963 |
| 3. Luís Maria do Perpétuo Socorro Machado | Auxiliar de verificação de 2.ª classe | 7-12-1963 |

Collectorate of Customs and Central Excise, Goa, 11th December, 1963. — The Director, *N. P. Sirvoicar*.

Department of Industries and Mines and Land Survey

The following order published in the Government Gazette no. 48, series II, dated 28-11-1963, is hereby re-published after due corrections:

By order of the Lieutenant Governor dated 15th October, 1963:

Shri Ananta Poi Palondicar, married proprietor, residing at Margão, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale his mining concession «sem denominação especial», situated at Sirsodem of Sanguem Taluka, bearing title of concession no. 11, dated 22-2-1960, in favour of George António Francisco Justino Jesus Godinho, married, proprietor, residing at Majorda, for the price of Rs. 40.000/- with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of 3 months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 45,833-34 n. p., being the official value attributed to the same mine.

Directorate of Industries and Mines and Land Survey, in Goa, 30th November, 1963. — The Director, *Prabhakar Kamat*.

Revenue Department

By notification dated 28th November, 1963:

Keik Adam, employee of the Traffic Cadre of Customs, presently transferred to the Department of Excise — granted according to the opinion of the Health Board given on its session of 28th November, 1963, 30 days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 4th December, 1963:

Zoinulá Can, 2nd class Customs Guard presently transferred to the Department of Excise — granted according to the opinion of the Health Board given in its session of 21st November, 1963, 30 days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 5th December, 1963:

Timóteo Constancio Victor Fernandes, temporary clerk — granted 30 days of leave.

This leave cannot be enjoyed till the end of the current year, according to the notification ASM/PP/63/22229, dated 30-9-1963, published in the Government Gazette no. 40 series II, dated 3-10-1963.

Directorate of Revenue Department, Goa, 5th December, 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Health Department

By notifications dated 21st November, 1963:

Dr. Crisna Poi Budbudó, assistant physician of the Abade Faria Hospital — granted sick leave of 15 days according to the opinion of the Medical Board expressed in its session of 21-11-1963.

Por portaria de 6 de Dezembro de 1963:

As nomeações interinas dos funcionários da Direcção dos Serviços das Alfândegas, mencionados na coluna (2) da tabela seguinte, nos lugares indicados ao lado dos seus nomes na coluna (3) são prorrogadas até ordens ulteriores a partir das respectivas datas indicadas na coluna (4):

Quadro Auxiliar das Alfândegas

- | | | |
|------------------------------|-----------------|-----------|
| 1. Romualdo Pascoal Crescên- | Fiel de armazém | 7-12-1963 |
| cio Facundo Lopes | | |

Quadro de Tráfego

- | | | |
|---|---------------------------------------|-----------|
| 2. Gulaba Sinaí Borcar | Auxiliar de verificação de 1.ª classe | 7-12-1963 |
| 3. Luís Maria do Perpétuo Socorro Machado | Auxiliar de verificação de 2.ª classe | 7-12-1963 |

«Collectorate of Customs and Central Excise», em Goa, 11 de Dezembro de 1963. — O Director dos Serviços, *N. P. Sirvoicar*.

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

Por ter saído inexacto no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.ª série, de 28 de Novembro de 1963, novamente se publica:

Por despacho de S. Ex.ª o Governador-tenente, de 15 de Outubro de 1963:

Concedida a Ananta Poi Palondicar, casado, proprietário, residente em Margão, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a George António Francisco Justino Jesus Godinho, casado, proprietário, residente em Majordá, pelo preço de Rps. 40 000/-, a sua concessão mineira «Sem denominação especial», sita em Sirsodem do concelho de Sanguem, do título de concessão n.º 11, de 22 de Fevereiro de 1960, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 45.833-34 n. p., atribuído a mesma mina na avaliação.

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, em Goa, 30 de Novembro de 1963. — O Director, *Prabacar Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despacho de 28 de Novembro de 1963:

Xeik Adam, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas ora transitado para o Department of Excise — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 28 de Novembro, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 4 de Dezembro de 1963:

Zoinulá Can, guarda fiscal de 2.ª classe, ora transitado para o Department of Excise — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Novembro de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 5 de Dezembro de 1963:

Timóteo Constancio Vitor Fernandes, aspirante, interino — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Esta licença não pode ser gozada até o fim do corrente ano, nos termos do despacho ASM/PP/63/22229, de 30 de Setembro de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 3 de Outubro de 1963.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 5 de Dezembro de 1963. — O Director, *Carmo de Noronha*.

Serviços de Saúde

Por despachos de 21 de Novembro de 1963:

Dr. Crisna Poi Budbudó, médico assistente do Hospital «Abade Faria» — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou quinze dias de licença para se tratar.

Telma Amélia da Piedade Barreto Xavier, 3rd grade nurse, now working in the S. Joseph Sanatorium in Margão — granted sick leave of 60 days according to the opinion of the Medical Board expressed in its session of 21-11-1963.

Xantem Corgãoocar, peon of Mapuçá Dispensarium — granted sick leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board expressed in its session of 21-11-1963.

By notifications dated 22nd November, 1963:

Domingos Martinho Inácio Monserrate, temporary practising preparator of pharmacy and Laboratory Branch, now working in Vaccine Institute — granted privilege leave of 16 days.

Joaquim Xavier Dias, peon admitted on temporary basis for regional Hospital of Sanguem — granted privilege leave of 8 days.

Francisco Rebelo, peon of the Directorate of Health Services — granted privilege leave of 11 days.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Health Services, at Goa, 4th December, 1963. — The Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Department of Education

By order dated 15th July, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place in accordance with the prevalent rules:

João Nascimento Escolástico Araújo — Santem (Ilha de Rachol).

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 19th July, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place in accordance with the prevalent rules:

Gajananda Banu Cambli — Nerul.

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 19th August, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place in accordance with the prevalent rules:

Ramachondra Dondiba Redecar — Valpoi (Sonauli).

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 7th November, 1963:

Gajananda Banu Cambli, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Nerul, by order dated the 19th of July last, is relieved of that post at his own request, with effect from the 2nd instant.

By order dated 13th November, 1963:

Ramachondra Dondiba Redecar, who had been admitted as a temporary teacher of the Government Primary School of Valpoi (Sonauli), by order of the 19th of August last, is relieved of that post at his own request.

By order dated 18th November, 1963:

João Nascimento Escolástico Araújo, who has been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Santem (Ilha de Rachol), by order dated the 30th October last, is relieved of that post at his own request, with effect from the 8th instant.

By notifications dated 28th November, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session of 14-11-1963 conceded to Ena Maria Celina Petornila Carmelina

Telma Amélia da Piedade Barreto Xavier, enfermeira de 3.ª classe, em serviço no Sanatório de S. José, de Margão — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Xantem Corgãoocar, servente do Dispensário de Mapuçá — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despachos de 22 de Novembro de 1963:

Domingos Martinho Inácio Monserrate, praticante de preparador, interino, do ramo de Farmácia e Laboratório, em serviço no Parque Vacinogénico — concedidos dezasseis dias de licença disciplinar.

Joaquim Xavier Dias, servente assalariado do Hospital Regional de Sanguem — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Francisco Rebelo, servente da Direcção dos Serviços de Saúde — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 4 de Dezembro de 1963. — O Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços de Instrução

Por portaria de 15 de Julho de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeado professor temporário na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, o seguinte candidato:

João Nascimento Escolástico Araújo — Santem (Ilha de Rachol).

O nomeado poderá entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 19 de Julho de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeado professor temporário na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, o seguinte candidato:

Gajananda Banu Cambli — Nerul.

O nomeado poderá entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 19 de Agosto de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeado professor temporário na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, o seguinte candidato:

Ramachondra Dondiba Redecar — Valpoi (Sonauli).

O nomeado poderá entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 7 de Novembro de 1963:

Gajananda Banu Cambli — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Nerul, para que havia sido nomeado por portaria de 19 de Julho último, a partir de 2 do corrente.

Por portaria de 13 de Novembro de 1963:

Ramachondra Dondiba Redecar — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Valpoi (Sonauli), para que havia sido nomeado por portaria de 19 de Agosto último.

Por portaria de 18 de Novembro de 1963:

João Nascimento Escolástico Araújo — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Santem (Ilha de Rachol), para que havia sido nomeado por portaria de 30 de Outubro último, a partir de 8 do corrente.

Por despachos de 28 de Novembro de 1963:

Ena Maria Celina Petornila Carmelina da Rocha Machado, professora da escola primária oficial de Arossim — homo-

da Rocha Machado, fortyfive days of leave for treatment is hereby accepted. (She has to pay the due emoluments).

The opinion of the Health Board which in its session of 14-11-1963 conceded to Maria Alcina de Assunção Godinho, Primary School Teacher of Taleigão, thirty days of leave for treatment is hereby accepted. (She has to pay the due emoluments).

By order dated 1st November, 1963:

Guindar Lalgi, a former portuguese-gujerathi Government Primary Teacher—reinstated in the same post, on his last pay, in accordance with the Civil Service Regulation.

His break in service should be treated as leave without pay.

By order dated 30th November, 1963:

Nileonta Poi Palondicar, Government Primary Teacher—relieved from service after having been declared absolutely unfit to stay on in office by the Revision Health Board in its session of 15-10-1963, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article 444 of the Civil Service Regulation. He should forward to the Department of Education, within the time limit laid down in the article 442 of the above mentioned Regulation, his pension papers comprising the required documents:

Yearly pension of Rs. 5865-60 n. p., relating to 39 years of service, including the respective increase of 1/5, in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limit established in its article 450, taking into consideration his grade salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The onus of this pension will weigh on the amount S—Pensions and other retirement benefits, of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 1944/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Rectification

The service stretch rendered by the permanent Government Primary Teacher, Augusta Jacinta Teodora do Carmo Gracias, for the purpose of furlough adds up to 5 years, 9 months and 13 days, from 16-5-1957 to 28-2-1963 and not 1 year, 4 months and 28 days as was stated in the order dated the 8th of August last, published in the Government Gazette no. 35, series II, of 29-8-1963.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 5th December, 1963.—The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Goa Medical College

Order

The temporary appointment of Dra. Vilacinibai Goundolcar, assistant of 1st group of medico-surgical course of Goa Medical School made in accordance with order dated 10th November 1961 and renewed by order dated 13th November 1962 is renewed for another year as from 10th November 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 28th November, 1963.

Order

Shrimati Maria Edna Jasmina Nogueira, 3rd grade clerk temporarily of Goa Medical School—relieved of the post with effect from 4th November 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 28th November, 1963.

logado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Novembro de 1963, lhe concedeu quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Maria Alcina de Assunção Godinho, professora da escola primária oficial de Taleigão—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Novembro de 1963, lhe concedeu trinta dias de licença para se tratar, (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 1 de Novembro de 1963:

Guindar Lalgi—reintegrado no quadro do ensino primário oficial de português-guzerate, com direito aos últimos vencimentos, de harmonia com o Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

A sua interrupção de serviço deverá ser considerada como licença sem abonos.

Por portaria de 30 de Novembro de 1963:

Nileonta Poi Palondicar, professor do quadro do ensino primário oficial—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão em sua sessão de 15 de Outubro de 1963, com direito à seguinte pensão provisória, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 5865-60 n. p., relativa a 39 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S—Pensions and other retirement benefits da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1944/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Rectificação

Na portaria de 8 de Agosto último, publicada no *Boletim Oficial* n.º 35, 2.ª série, de 29 de Agosto de 1963, na parte respeitante à liquidação do tempo de serviço prestado ao Estado para efeitos de licença graciosa, pela professora do quadro do ensino primário oficial, Augusta Jacinta Teodora do Carmo Gracias, a mesma conta em 5 anos, 9 meses e 13 dias, desde 16 de Maio de 1957 a 28 de Fevereiro de 1963, e não 1 ano, 4 meses e 28 dias, como consta da portaria acima referida.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 5 de Dezembro de 1963.—O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Faculdade de Medicina de Goa

Portaria

Dr.ª Vilacinibai Goundolcar, assistente interina do 1.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—renovada, a partir de 10 de Novembro de 1963, a nomeação interina para o lugar de assistente do 1.º grupo do referido quadro efectuada por portaria de 10 de Novembro de 1961 e renovada por portaria de 13 de Novembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Panjim, 28 de Novembro de 1963.

Portaria

Maria Edna Jasmina Nogueira, amanuense de 3.ª classe interina do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—exonerada do cargo a partir do dia 4 de Novembro de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Panjim, 28 de Novembro de 1963.

By notifications dated 28th November, 1963:

Jose Antonio Francisco Cipriano Coelho, temporary assistant of 1st group of medico surgical course of Goa Medical School — granted 30 days of privilege leave.

Ramachondra Bascora Suria Rau Dessai, temporary assistant of 1st group of medico surgical course of Goa Medical School — granted 30 days of privilege leave.

Loximicanta Voicunta Surlacar, salaried physician of Hospital Escolar of Goa — granted 8 days of privilege leave.

Francisco Xavier Hermano Miguel Fernandes, 1st grade male nurse of Goa Medical School — granted 15 days of privilege leave.

Cleta Fausta Pulqueria Cristiana da Conceição Menezes, temporary 2nd grade nurse of Goa Medical School — granted leave of 60 days according to the opinion of the Medical Board.

By notification dated 29th November, 1963:

João Filipe do Rego, professor of 8.º group of Goa Medical School — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Goa Medical College, Panjim, 5th December, 1963. — *J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

Department of Agriculture

By notification dated 20th November, 1963:

Jose Sebastião Pimenta, demonstrator, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby declared that owing to office exigencies, the agricultural officer of the Directorate of Agriculture, Ganaxama Ananta Sinai Nagorcencar, has not been authorised to enjoy the privilege leave granted by order dated the 24th April, 1963 and published in the Government Gazette no. 19, series II, dated the 9-5-1963.

Directorate of Agriculture in Goa, 4th December, 1963. — The Director, *K. G. Kolhatkar*.

Directorate of Civil Supplies and Price Control

Order

Kumari Celina Monteiro is hereby appointed as steno-typist in the Directorate of Civil Supplies and Price Control with effect from 2nd December 1963 in the scale of Rs. 130-5-160-8-200-EB-8-256-EB-8-280-10-300 plus other admissible allowances, against the post created by Order no. 11-1081/I/126 dated 26th October, 1963 published in the Government Gazette no. 46, Series II, dated 14-11-1963.

Directorate of Civil Supplies and Price Control, Panjim, 5th December, 1963. — The Director, *Redualdo da Costa*.

Forest Department

By notifications dated 6th December, 1963:

Filipe de Oliveira, Forest Guard — granted 25 days of privilege leave from the date of his relief.

Leandro Antonio Micael do Rego, Forest Guard — granted 25 days of privilege leave from the date of his relief.

(They have to pay the due emoluments).

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 6th December, 1963. — For the Conservator of Forests, *T. S. Bhat*.

Goa Police

By orders dated 4th November, 1963:

Xamba Bicu Gaunço, class III guard no. 980/980, of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia — retired accord-

Por despachos de 28 de Novembro de 1963:

José António Francisco Cipriano Coelho, assistente interino do 1.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Ramachondra Bascora Suria Rau Dessai, assistente interino do 1.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Loximicanta Voicunta Surlacar, médico assalariado do Hospital Escolar de Goa — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Francisco Xavier Hermano Miguel Fernandes, enfermeiro de 1.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedidos quinze dias de licença disciplinar.

Cleta Fausta Pulqueria Cristiana da Conceição Menezes, enfermeira, interina, de 2.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 14 de Novembro findo, que lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 29 de Novembro de 1963:

João Filipe do Rego, lente efectivo do 8.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 5 de Dezembro de 1963. — *J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

Serviços de Agricultura

Por despacho de 20 de Novembro de 1963:

José Sebastião Pimenta, demonstrador, assalariado, da Direcção de Agricultura — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Declara-se que por conveniência de serviço não foi autorizado a gozar a licença disciplinar, concedida por despacho de 24 de Abril de 1963 e publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 9 de Maio de 1963, o técnico agrícola da Direcção de Agricultura, Ganaxama Ananta Sinai Nagorcencar.

Direcção de Agricultura, em Goa, 4 de Dezembro de 1963. — O Director, *K. G. Kolhatkar*.

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Cântrole de Preços

Portaria

Kumari Celina Monteiro — nomeada estenógrafa da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Contrôlo de Preços com efeito a partir de 2 de Dezembro de 1963, na escala de Rps. 130-5-160-8-200-EB-8-256-EB-8-280-10-300, mais outros subsídios admissíveis no lugar criado pela Portaria n.º 11-1081/I/126, de 26 de Outubro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 46, 2.ª série, de 14 de Novembro de 1963.

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Contrôlo de Preços, em Goa, 5 de Dezembro de 1963. — O Director, *Redualdo da Costa*.

Repartição das Matas

Por despachos de 6 de Dezembro de 1963:

Filipe de Oliveira, guarda da Guarda Rural — concedidos vinte e cinco dias de licença disciplinar.

Leandro António Micael do Rego, guarda da Guarda Rural — concedidos vinte e cinco dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 6 de Dezembro de 1963. — Pelo Conservador das Matas, *T. S. Bhat*.

Polícia de Goa

Por portarias de 4 de Novembro de 1963:

Xambá Bicu Gaunço, guarda de 3.ª classe n.º 980/980 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia — aposentado, nos

ing to article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708 of 31-7-1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2185/-, relative to 40 years of service calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category of the schedule annexed to the Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The respective pension will be met from budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 980/- to be paid in 96 monthly instalments. He has also to pay Rs. 53-05 n. p., for the compensation of pension relative to the period of service rendered to the Military Garrison, in 10 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

João Francisco dos Remedios Colaço, class III guard no. 758/758, of the executive cadre, Goa Police—retired according to article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708 of 31-7-1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2185/-, relative to 40 years of service calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category of the schedule annexed to the Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The respective pension will be met from budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 980/- to be paid in 96 monthly instalments. He has also to pay Rs. 50-43 n. p., for the compensation of pension relative to the period of service rendered to the Military Garrison, in 10 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

By order dated 26th November, 1963:

Gonessa Raugi Naique, II grade guard 443/443 of the executive cadre, Goa Police—relieved from service for the purposes of pension for having been considered absolutely unfit for service for suffering from a serious and incurable illness, by the Revision Medical Board in its session of 15-10-1963, has the right to draw the following provisional pension, specified in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters within the time limit prescribed in article 442 of the same Regulation, his pension file duly documented:

Yearly pension of Rs. 2444/- relative to 40 years of service with the respective increase, rendered for pension, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «X» category, mentioned in the schedule annexed to the Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and specified by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 1008/- in 96 monthly instalments.

He has to pay also Rs. 63-85 n. p. in 12 monthly instalments of the compensation of pension regarding the military service of 16 years and 348 days.

Police Headquarters in Goa, 2nd December, 1963. — For the Senior Superintendent of Police, C. G. Saldanha.

termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2.185/-, relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 980/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação na importância de Rps. 53-05 n.p., em relação ao tempo de serviço militar prestado na guarnição militar, a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

João Francisco dos Remedios Colaço, guarda de 3.ª classe n.º 758/758 do quadro geral da Polícia de Goa—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2.185/-, relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 980/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação na importância de Rps. 50-43 n.p., em relação ao tempo de serviço militar prestado na guarnição militar, a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por portaria de 26 de Novembro de 1963:

Gonessa Raugi Naique, guarda de 2.ª classe n.º 443/443 do quadro geral da Polícia de Goa—desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Outubro de 1963, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Polícia, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço com os respectivos aumentos como prestados para aposentação calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será suportado pela verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação de Rps. 63-85 n. p., a ser paga em 12 prestações mensais, em relação ao tempo de serviço militar prestado de 16 anos e 348 dias.

Comando da Polícia, em Goa, 2 de Dezembro de 1963. — Pelo Superintendente-Chefe da Polícia, C. G. Saldanha.